

# infidélités créatives TOPOTEK 1

architectes paysagistes, Berlin

arc en rêve centre d'architecture bordeaux

commissariat **infidélités créatives, TOPOTEK 1**  
Barbara Steiner, commissaire  
Oliver Klimpel, scénographe  
réalisation pour **arc en rêve centre d'architecture**  
Michel Jacques, architecte, directeur artistique  
assisté de Cyrille Brisou, designer  
Alexia Menec, architecte

aquitania • Texaa • Tollens •  
soutiennent l'action d'arc en rêve centre d'architecture

14 09 2017 → 14 01 2018



arc en rêve centre d'architecture mène depuis 1981 un projet de sensibilisation culturelle centré sur la création architecturale contemporaine élargie à la ville, au paysage et au design, pour ouvrir le regard sur le monde en mutation. Son programme de référence internationale s'articule autour de la mise en œuvre d'expositions, conférences, débats, éditions, ateliers pour les enfants, séminaires pour adultes, visites de bâtiments, parcours urbains, et des expérimentations sur le terrain de l'aménagement.

arc en rêve centre d'architecture bordeaux  
[arcenreve.com](http://arcenreve.com) Entrepôt, 7 rue Ferrère F-33000 Bordeaux  
+33 5 56 52 78 36 facebook.com/arcenreve twitter.com/arcenreve

BORDEAUX  
direction de l'architecture et du patrimoine  
UNIVERSITE DE BORDEAUX  
Bordeaux Métropole  
paysages bordeaux 2017  
BIENNALE DE BORDEAUX

arc en rêve centre d'architecture présente l'exposition **infidélités créatives TOPOTEK 1** consacrée à l'agence berlinoise d'architectes paysagistes. Cette exposition se situe dans le contexte stimulant d'une société urbaine contemporaine de plus en plus en quête de nature.

Topotek 1, imagine, élabore, et met en œuvre des projets de manière savante et ludique. Usant avec talent et malice des vocabulaires propres à l'architecture, à l'urbanisme, au design et au graphisme, leur travail se caractérise par une recherche obstinée de l'hybridation qui se lit dans la forme, la fonction, l'image des projets jusque dans le choix des matériaux (faux gazon ou sol plastique sur une place publique).

Topotek 1 est dual. Une face émotive et passionnée, l'autre est réaliste et pragmatique. L'originalité de leur production tient dans cette tension entre contrôle et légèreté, sérieux et drôlerie. Leurs réalisations en site urbain, en milieu rural, en Europe et en Asie sont empreintes de références culturelles locales, en résonance avec l'ailleurs, et marquées par l'introduction de l'insolite.

Le travail de Topotek 1 suscite certes l'étonnement. Du trouble créé avec justesse et précision naît l'émotion.

Ainsi, l'exposition a été conçue avec cette façon de déplacer le regard. Convoquant l'art et le design, Oliver Klimpel a créé une installation interprétant le travail de Topotek 1. Ce choix scénographique met en jeu l'importance du récit pour Topotek 1, en offrant aux visiteurs une situation d'expérience spatiale.

L'exposition **infidélités créatives** donne à voir et à sentir l'esthétique baroque du travail de Topotek 1 qui cultive avec talent l'ambiguïté en jouant résolument de l'artifice, pour créer des paysages ayant valeur d'espace à usage public. En prise directe avec la complexité du monde, les créations de Topotek 1 aux accents impertinents et poétiques sont aussi des invitations à des moments inattendus, fabuleux véritablement.

**Francine Fort** directrice générale d'arc en rêve centre d'architecture

## Sur l'architecture de paysage de TOPOTEK 1

L'intitulé « Infidélités créatives » renvoie à une formule de Jorge Luis Borges, dont les réflexions sur la traduction et l'interprétation ont influencé l'approche de Topotek 1. Borges considère les erreurs de traduction et les traductions fragmentaires comme autant d'opportunités de déplacement et de transposition locale, ouvrant ainsi la voie à un processus qui, loin d'appauvrir l'original, va au contraire l'enrichir. S'inspirant de ce concept, Topotek 1 aborde les compositions, les formes et le contenu de manière ouverte et émancipatrice. L'exposition elle-même peut d'ailleurs être vue comme une réponse à Borges : le travail de Topotek 1 a en effet été traduit par Oliver Klimpel en un paysage intérieur narratif. L'artiste a imaginé une installation immersive inspirée des projets réalisés par Topotek 1, qu'il recontextualise au moyen de perspectives inédites et de combinaisons surprenantes.

Barbara Steiner, commissaire

## profil

La principale activité de notre studio est la conception d'espaces urbains ouverts. Depuis la conception, la planification et jusqu'à la réalisation, nous proposons des solutions pour les projets de parcs, places publiques, terrains de sports, cours et jardins qui répondent aux exigences de variabilité, de communication et de sensualité. La diversité des expériences que nous a procurée la réalisation de nombreux projets en Allemagne et à l'étranger nous met en capacité de proposer une réalisation efficace, répondant avec précision aux impératifs de chaque projet.

## histoire

Créé par Martin Rein-Cano en 1996, Topotek 1 est un studio d'architecture du paysage spécialisé dans la conception et les plans d'exécution d'espaces urbains ouverts réalisés dans un esprit résolument novateur. La liste des projets allemands et internationaux du studio couvre un large éventail, du schéma directeur au jardin privé. Chaque projet s'efforce de répondre à l'environnement et aux contraintes propres du site par un concept convaincant, un design de haute qualité et une réalisation efficace.

## comment nous travaillons

Au début d'un projet, les équipes de concepteurs recherchent des approches conceptuelles fondées sur une compréhension critique de l'espace à aménager. Grâce aux dessins numériques et aux maquettes, nous testons, révisons et traduisons concrètement l'intention initiale du projet.

## collaborations

Topotek 1 collabore fréquemment avec d'autres créatifs tels que des artistes, concepteurs lumière et programmeurs vidéo afin d'enrichir le potentiel expérientiel d'un projet. Par ailleurs, dès les premières phases de la conception, nous travaillons en étroite coopération avec des consultants techniques tels que des ingénieurs civils ou des ingénieurs en circulation, afin d'intégrer, à chaque stade de la réalisation, des solutions novatrices adaptées aux caractéristiques du site.

Topotek 1

## projets

### cartographier le passé

**parc post industriel**  
Eberswalde, Land de Brandebourg, 2002  
Exposition régionale d'horticulture (170 000 m<sup>2</sup>)

### variations sur un jardin à l'anglaise

**parc du château**  
Wolfsburg, Basse-Saxe, 2004  
Jardin paysager (230 000 m<sup>2</sup>) réalisé dans le cadre de l'Exposition régionale d'horticulture

### relier jardin et bâtiment

**crèche de la Griechische Allee**  
Berlin, 2007  
Cour extérieure de la crèche (3 600 m<sup>2</sup>), en collaboration avec Behles & Jochimsen Architects

### duplicité fonctionnelle

**marché/parking, KAIAK**  
Berlin, 2007  
Marché et espace de stationnement (1 020 m<sup>2</sup>) aménagés pour KAIAK (Kunst und Architektur) in Alt-Köpenick)

### invitation au voyage

**couverte des voies de chemin de fer**  
Quartier de Theresienhöhe, Munich, 2010  
Espace de détente et aire de jeux (16 800 m<sup>2</sup>), en collaboration avec Rosemarie Trockel et Catherine Venart

### perceptions imaginaires

**terrain de sports d'Heerenschürli**  
Zurich, 2010  
Installations sportives et parc de quartier (97 000 m<sup>2</sup>), en collaboration avec Dürig AG

### étranger familier

**superkilen**  
Copenhague, 2012  
Parc public (27 000 m<sup>2</sup>)  
En collaboration avec BIG – Bjarke Ingels Group – et les artistes du groupe Superflex

### orchestrer le vide

**abbaye de Lorsch**  
Land de Hesse, 2014  
Site du patrimoine mondial de l'UNESCO « Abbaye et Altenmünster de Lorsch » (52 000 m<sup>2</sup>), en collaboration avec hg merz architekten

### s'inspirer de la tradition

**ponctuation scénographique**  
Porte Jeune, Mulhouse, 2013  
Intervention urbaine (500 m<sup>2</sup>), en collaboration avec Mutabilis Landscape Architects

### transition et déplacement

**le Croissant**  
La Défense, Nanterre/Paris, livraison prévue en 2018  
Redéveloppement d'espaces publics (80 000 m<sup>2</sup>), en collaboration avec OGI Engineers et Les éclairagistes associés

### hors-contexte

**les Gonflables**  
Installation temporaire, objets gonflables et mobiles, formes et tailles variées, en différents lieux, depuis 2004

### collaborations artistiques

Iwan Baan / Hanns Joosten /  
Rebecca Saunders / SUPERFLEX /  
Rosemarie Trockel / Jun Yang

